

These documents contain an outline of your rights as a parent and the district's attendance policy. It is important that you understand its contents. If you would like a copy of this information translated in Spanish, Vietnamese or Chinese, please contact the school office.

Estos documentos contienen información sobre sus derechos como padres y sobre la política de asistencia del distrito. Es importante que usted comprenda su contenido. Si desea una copia de esta información en español por favor acuda a la oficina de la escuela.

Các tài liệu này phác họa các quyền lợi của phụ huynh và chính sách hiện diện của học sinh. Điều quan trọng là quý vị cần hiểu rõ các nội dung này. Nếu quý vị muốn bản dịch thông tin này bằng tiếng Việt Nam, tại trường học của con em quý vị.

這些文件包含相關的家長權利以及在本學區就讀的各項規定。您必須了解所有的內容。如果您需要一份有關這些信息的中文翻譯，請與學校辦公室聯繫。

**請與您的孩子仔細閱讀所有的信息；在表格 A，B，C 和 D 簽名，
並交回學校辦公室。**

親愛的家長及監護人，

2017 年 8 月

Berryessa 聯合學區的全體員工竭誠歡迎您來到 2017-2018 學年。我們非常期待與您合作，共同為貴子弟的學業成功而努力。

學區理事會，學區總監 Will H. Ector, Jr. 先生，及全體教職員工都以提升學生的學習成果作為共同努力的目標。而每天到校上課正是提升學習成果的第一步，這也是學校和家庭的共同責任。每天到校上課必須從家庭做起，由家長表現出自發性的動力及對教育的重視。然後，我們在學校繼續強調這樣的家庭價值觀。依據教育法案第 48200 條規定，六到十八歲的學生有義務必須每天上學。因此，確保社區內的孩子每天到校上課，是我們學區的主要責任之一。我們還堅持要求，所有學生必須每天準時到校，並且出席每一堂課完成全天的課程。

加州教育法規允許學生在以下的情況下請假：

- 生病；參加直系親屬的喪禮；
- 與醫生，牙醫或眼科醫生預約；以及檢疫隔離措施

若有以上情形，學生家長/監護人必須以書面或電話通知學校，向學校請假。無故缺席將會造成學生資料上有曠課(逃學)的記錄。

確保學生天天到校上課的方法之一，即參考 2017-2018 學年的行事曆，把度假和旅遊的時間安排在學校的假日。家庭出遊度假的缺席會造成學生錯失課堂的學習時數，即使有家長的通知，仍將以曠課論，因為這並不合情理。其他不符合請假規定的理由包括：逛街購物；探訪親友；父母的預約看診；學生的生日；睡過頭；輕微不適；學生在家看顧其他孩子；以及，搬家。

在某些少數的情況下，學生可能有其他的選擇。學生若是因病連續缺課十天以上，將可接受在家/醫院課業輔導。

學生在第三次無故缺席和/或遲到超過 30 分鐘以上，將被視為逃學。如果學生累積三次無故缺席或遲到或其組合，學校將會發送正式信函通知該學生的家長/監護人。依據教育法規 48260 的規定，信中將告知家長，學生可能會在學校的資料上留下曠課的記錄。學校也會要求您到學校開會，討論您孩子的缺課問題。

Berryessa 學區，聖荷西市議會和聖塔克拉拉縣顧問理事會，共同發起了一項全縣的反逃學運動，希望減少聖塔克拉拉縣的學校曠課情形。加州政府也了解每天到校上課的重要性，因此通過法案，限制學校的所得經費視實際到校上課的學生人數而定。對於請假缺席的學生，學校不再收到州政府的財政撥款。因此，造成 Berryessa 學區每年收入的損失。

2017-2018 學年，Berryessa 學區的目標是繼續提高我們學區優良的學生出席率。我們很感激您們在這方面的支持，因為孩子每上一天課，都對他日後的學業成功有所助益。

Will H. Ector Jr.
學區總監

BOARD OF TRUSTEES

Thelma Boac

Richard Claspill

David Cohen

Hugo Jimenez

Khoa Nguyen

Berryessa Union School District
2017-2018
SCHOOL YEAR CALENDAR
 180 Student Days

Legend	
	First Day of School
	Last Day of School
	Pupil Holidays
	New Teachers Report
	All Teachers Report
	Teacher Prof. Dev. Day
()	# of Student Days

July (0)				
M	T	W	T	F
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28
31				

4 - Fourth of July
 (observed)

November (16)				
M	T	W	T	F
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	

11 - Veterans' Day
 (10th observed)
 20 - 24 Thanksgiving Break

March (21)				
M	T	W	T	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

30 - Good Friday

August (11)				
M	T	W	T	F
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30	31	

10 - New Teachers Report
 11 - All Teachers Report
 15 - Prof. Dev. Day
 17 - First Day of School

December (11)				
M	T	W	T	F
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

18 - Jan 1 - Winter Break

April (16)				
M	T	W	T	F
	2	3	4	5
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30				

2 - 6 Spring Break

September (19)				
M	T	W	T	F
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

4 - Labor Day
 27 - Prof. Dev. Day
 (Non Student Day)

January (21)				
M	T	W	T	F
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

15 - Dr. King Day
 (observed)

May (22)				
M	T	W	T	F
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30	31	

28 - Memorial Day

October (22)				
M	T	W	T	F
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

February (15)				
M	T	W	T	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28		

19 - 23 - President's Break

June (6)				
M	T	W	T	F
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

8 - Last Day of School



Pathway to the Future

BERRYESSA 聯合學區

家長通知書

聯邦法律及教育法規中有關未成年學童家長及監護人權利之條文內容

重要 請仔細閱讀以下內容，並在最後一頁簽名及填上日期後交回。學校人事處必須確定您是否收到此份資料-教育法規§48980 - 1, 2

- 1. 無歧視 (理事規章 5145.3, 5145.5, 聯邦法律(Title IX) P.L.92-318 及教育法規 §40)** - 禁止歧視- Berryessa 聯合學區的政
策是不得以年齡, 血統, 膚色, 族群認同, 性別表達, 性別身份, 性別, 精神或身體殘疾, 國籍, 民族或種族, 宗教, 性取向為理
由予以歧視或在個人的社交上與任何人或群體有一種或多種的這些實際或察覺到的特性。此項禁止歧視延伸到學區的聘用制度上。
若有違反此項法規的情形, 家長可向教育服務部門提出申訴 (408-923-1830)。
- 2. 有關個人信仰的測驗(教育法規 §60650)** - 凡是有關學生的個人信仰或性取向、家庭生活、道德觀念以及宗教信仰的測驗或問卷,
必須事先告知家長或監護人, 在取得其書面同意後, 才能進行。
- 3. 缺席(教育法規 §46010)** - 如因以下情形缺席, 學生得以請假: 學生生病, 檢疫隔離, 醫療看診, 參加直系血親的葬禮或因未接
受應有的疫苗注射而被禁止上學。
- 4. 缺席(教育法規 §48205)** - 基於正當理由並有家長書面同意的情况下, 學生得以向學校請假。(a) 根據 48200 的規定, 若因下列理
由缺席, 學生得以向學校請假: (1) 學生生病。(2) 依縣府或市府衛生官員指示的檢疫隔離。(3) 接受醫療, 牙齒, 眼睛或推
拿治療。(4) 參加直系血親的葬禮。若在加州進行, 請假不得超過一天, 若在外州則請假不得超過三天。(5) 履行法定的陪審團
義務。(6) 學生所監護照顧的孩子生病或必須在上課時間就醫看診。(7) 基於正當理由, 包括但並不限於: 出庭應訊, 參加葬禮,
遵行宗教方面的節日或儀式, 參加宗教的靈修會或參加員工研討會, 但須由家長或監護人提出書面的請假要求, 並獲得校長或指定
代表人的核准, 一切依據理事會訂定的標準進行。(8) 依據選舉條例 12302 條規定, 出任選區委員。(b) 基於上述情形請假的學
生, 應獲得補交作業及補考的機。若學生在合理的期限之內完成課業, 則給予應得的成績。老師給予請假學生做的補考試題或補
交作業應與原來指定的內容程度相當。(c) 若為參加宗教靈修會而請假, 一學期不得超過四小時。(d) 以上所述的請假是用來計
算學生的平均出席時數, 不會使加州分配款有所增加。(e) 上面所謂“直系血親”與 45194 節中的定義相同, 但將“員工”換成“
學生”。
- 5. 缺席 (教育法規 §48205) - 正當理由理事規章 5113** - 證明-醫師證明委員會規定, 當學生按規定程序提出了證明, 但其病假
日數已超過該學年總上課日的百分之十, 日後該生再請病假, 必須有醫師, 校內護士, 或其他校方人員的證明。若未能提出醫師
證明, 將視為曠課。
- 6. 缺席 (教育法規 §46014)** - 學生若因參加宗教方面的儀式或研習活動必須請假, 須有家長或監護人的書面同意。因此理由請假,
每個月不得超過四天。
- 7. 私密性的醫療服務 (EC §46010.1)** - 依據法律, 七年級和八年級學生, 若是為了要接受私密性的醫療服務, 得以向學校請假就
診, 不需要事先取得家長或監護人的同意。否則, Berryessa 聯合學區規定, 未經家長同意, 學生不得擅自離開校園。
- 8. 學生出席評估委員會 S.A.R.B. (教育法規 §48320; 理事規章 5110.1)** - Berryessa 聯合學區設有學生出席評估委員會, 其功
能在審查習慣性逃學或行為失控的學生。若是學生的曠課情形無法解決, 或是學生和家長/監護人不能依照該委員會的指示改善行
為, 將交由學區法律辦公室處理。
- 9. 學生犯規處分(教育法規 §35291; 理事規章 5130)** - 每學年開始時, 學生及家長都會收到有關校規及處分方式的書面通知, 轉
學生在註冊時也會收到同樣的通知。
- 10. 學生的行為責任 (教育法規 §44807)** - 無論在往返學校的途中或在操場裡, 每位老師要求學生們對自己的行為負責。
- 11. 學生的責任 (5 CCR §300)** - 學生必須遵守校規, 聽從指示, 勤學用功, 尊敬師長, 並且不講粗話。
- 12. 嚴禁戲弄他人的行為 (教育法規 §32051)** - 學生不得與同學計劃任何戲弄他人的行為。
- 13. 衣著規定/幫派打扮 (教育法規 §35183)** - 學區有權訂立合理的衣著規定。
- 14. 學生處分 (教育法規 §48900(q) 及 (r) 停學理由** - 除非學區總監或校長確定該學生犯下定義中的一項或多項不當行為, 才會
對學生做出停學或退學的處分(q) 凡參與或教唆, 如刑法 31 節中所述, 傷害或意圖傷害他人身體的行為, 會受到停學處分, 但
並非退學。(r) 學區總監或校長將視情況提出停學或退學以外的輔導替代方案, 包括但不限於, 安排學生接受心理輔導及參加情
緒管理課程。
- 15. 被停學學生家長出席課堂(教育法規 §48900.1)** - 當老師對學生做出停學處分, 老師可以要求該學生的家長到他/她孩子的課堂
來上部份課程。工作人員不得對這類必須完成任務的家長有任何歧視行為。

16. **學生處分 – 開除(教育法規 §48915 (c)(d))(理事規章 5131)** - 若犯下以下行為，理事會可將學生開除：1) 持有，販賣或提供任何火器槍砲；2) 持用並對人揮舞刀刀；3) 販賣管制藥品；4) 進行或企圖進行性侵害，或有性暴力行為。一旦退學，最長可達一年的時間，該學生不得進入 Berryessa 聯合學區任何一所學校就讀。理事會也可基於以下理由作出退學處分：攜帶武器，爆裂物（包括鞭炮），破壞建物，偷竊，持有毒品，猥褻，言行粗鄙，收受贓物以及性騷擾。(理事規章 5131)
17. **強制開除建議(理事規章 5131)** - 理事會希望給所有學生一個安全的學習環境。因此，危險物品和武器（包括但不限於火器槍砲，各種刀刀，棍棒，金屬指節套環，以及所有假刀假槍）一律不能帶進學校，也不能在上下學途中攜帶，或出現在學校贊助的活動中。
18. **學生紀錄(聯邦法律(FERPA) 34 CFR Part 99 及教育法規§48980-85 及 49063)** - 家長或監護人有權 (a) 了解學區及學生資料管理人員所保管的學生資料內容 (b) 取得學生資料，(c) 質疑資料內容，以及(d) 取得學校有關收集與管理學生資料所有程序的信息。家長若欲取得學生資料，可向教育服務部助理學監提出書面申請，說明希望查閱的資料內容。教育服務部助理學監會負責安排，然後通知家長查閱資料的時間及地點。家長及符合資格的學生可向 Berryessa 聯合學區要求修改他們認為是錯誤或不實的資料。家長必須向教育服務部助理學監提出書面申請，指明他們所希望更改的部分，並舉出不實或令人誤解的理由。若學區方面決定不依照家長的請求做出修改，學區必須通知家長，並告知他們有權舉行公聽會。同時也將提供更多有關公聽會程序及步驟的信息給家長。理事規章 5126 指出正式的學生資料 "只能在有利於學生權益和福利的情形下使用"，並可由家長或法定監護人取得。某些團體不必事先得到同意，亦可得到學生的基本資料，這些資料包括學生姓名，生日，出生地，住址及以往的就學記錄。學區若收到家長或法定監護人的書面要求，不希望這些資料外流，學區則會予以保密。
19. **公開學生資料/依據法庭傳訊或命令 (教育法規 §49076 及 49077)** - 若依據法庭傳訊或命令，必須公開學生資料，學區須主動事先告知家長。
20. **公開學生目錄信息委員會政策 5125.1 (教育法規 49073, 20 USC 1232g, 7908)** - 未經家長/監護人的事先書面同意，不得公佈學生的目錄信息給任何學生家長。目錄信息的定義如下：姓名，地址，電話號碼，電子郵件地址，出生日期，學習的主要領域，正式參與認可的活動和運動，運動隊的體重和高度，出勤日期，學位和得到的獎勵以及最近之前所上的學校。(您可隨時決定隱藏目錄信息，表格可在學校網站和學區辦公室取得。)
21. **家長/監護人的責任範圍 (教育法規§48904)** - 家長應對其未成年子女自主性的行為負責，如對另一名學生或校區人員的身體造成傷害，或毀壞校區建物或教職員個人財物，或未成年學生借用校區財產不予歸還等。此類罰責的賠償金額在 \$7,500 以下。在一定的程序之後，校區有權扣留學生的年級，畢業證書，或成績單，直到繳清賠償金或完成志願勞動服務課程為止。
22. **健康檢查 (健康與安全法規 124090)(教育法規 §49451)** - 學區規定，學生就讀一年級以前必須做一次健康檢查。加州法律規定，所有學童在進入一年級以前的 18 個月內，必須做一次健康檢查。學區建議所有的幼稚園學生在春天註冊日以前必須有一次健康檢查。某些情況下，家長可申請免作檢查。
23. **傳染病疫苗免疫 (教育法規 §49403) (健康和安守則 120325)** - 凡進入幼稚園的學童，升 7 年級的學生或第一次進入學校就讀的孩子，都須有以下的傳染病預防注射：白喉，破傷風，百日咳 (DPT)；小兒麻痺，德國麻疹(麻疹)，腮腺炎，風疹(MMR)；B 型肝炎，水痘 (尚未出過者) 以及肺結核皮下注射反應或是聖塔克拉拉縣的肺結核風險評估(理事規章 5151.3)。最新規定凡升 7 年級的學生必須接受 Tdap 百日咳疫苗，B 型肝炎及德國麻疹的疫苗注射。學區並會隨時對所有學生進行麻疹評估。
24. **健康和安守則 120325 (教育法規 48216)** - 學生必須符合疫苗接種規定，否則不能入學(理事規章 5141.3)。
25. **用藥管理 (教育法規 §49423)** - 在上學時間，學生若須服用處方藥物，可由學校的護士或其他合格校方人員協助給藥。如果學區收到適當的書面說明，學生便可攜帶及使用自動給藥裝置自行服藥。
26. **在校非處方藥物服務管理(教育法規 49423, CCR, 第 5 標題. 章節 600 and 601(b))**
根據 CCR 第 5 標題第 4.1 條規定，所有在學校的非處方藥物服務必須有授權衛生保健提供者和其父母或監護人的書面說明。
27. **通知學校繼續用藥 (EC49480)** - 家長應該通知學區護士或其他有醫療證照的學校僱員，在非偶發的情況，持續提供藥物給學生。其藥物種類，當時劑量以及監管醫師的姓名應給予證照人員。
28. **聽力測驗 (教育法規 §49450, 49451 及 45452)** - 所有學生在幼稚園或一年級，二年級，五年級和八年級都須接受聽力檢查。若家長提出書面要求，該學生得以免做檢查。
29. **視力檢查 (教育法規 §49455)** - 所有學生在幼稚園和/或一年級，四年級，和七年級都須接受視力檢查。一年級的男生同時會接受色盲檢查。若有合格的眼科醫生出具證明，學生可免做此項檢查。

30. **暫時身心障礙(教育法規§48206.3, 48207 及 48208)** - 學期當中, 學生若因身體或心理上的疾病, 必須暫時留在家中或醫院接受治療, 學區可提供每天一小時的個別輔導。
31. **脊椎側彎檢查 (教育法規 §49452.5)** - 所有七年級女生及八年級男生都會接受脊椎側彎的檢查。不願孩子接受此項檢查的家長, 可向該校校長提出書面要求。
32. **拒絕傷害動物的權利 (教育法規§32255-32255.6)** - 學校課程或活動若涉及傷害或破壞性使用動物的行為, 學生有不參加的權利。
33. **梅根法案通知 (刑法 §290.4)** - 學生家長及社會上任何一位成員, 均可前往當地執法機關的辦公室, 查閱本學區內登記有案的性罪犯資料。
34. **家長/學生有不參與某些活動的權利 (教育法規§49091.18)** - 學校不得強制學生或其家人參與某些評估, 分析或測驗, 例如有關學生的家庭生活或品質的調查, 父母行為方式分析, 與學業無關的家庭輔導課程, 子女教養訓練或家庭教育服務計畫等。
35. **性教育 (教育法規§51240, 51550 及 51820)** - 當健康教育, 家庭生活, 或性教育方面的課程內容, 與家長的宗教信仰發生抵觸時, 家長可提出書面要求, 學生可免上這部分的課程。此外, 學校在開始性教育的課程以前, 應先告知家長, 家長得以書面要求學生免上這項課程。此項要求全學年有效, 但也可隨時撤銷。家長並有權要求事先查閱任何與該課程有關的文字內容或視聽方面的教材。本法規並不適用自然科學, 衛生教育, 或健康方面的課本上的文字或圖片。(教育法規 §51550)。
36. **免做體檢 (教育法規§49451)** - 若家長不希望學生接受體檢, 家長可以書面向該校校長提出要求。但是, 如果學生身上很明顯有感染或正患有傳染性疾病時, 則必須由家長帶回, 直到痊癒之後才能回到學校來上課。
37. **醫療及醫院服務 (教育法規§49472-74)** - 當學生在校內受傷, 或在學校辦的活動中受傷, 或於往返學校的車程中受傷, 而需要醫療服務時, 可利用父母或學區的醫療保險。Berryessa 本身並不提供理賠。
38. **選擇學校 (教育法規§58501)** - 加州法律規定, 各個學區有權決定是否提供學校選擇方案。若家長, 學生, 或教師希望獲得有關學校選擇的更進一步資料, 可向縣總監辦公室, 學區辦公室, 及各校校長室索取相關的法規。法規中特別強調, 有興趣者可向學區的管理委員會提出希望在校區中設立學校選擇方案的要求。
39. **特殊教育課程或服務 (教育法規§56030)** - 對身心障礙的學生, 設有特別的課程及服務。家長可向孩子的老師, 校長, 或學區的教育服務部門詢問 (923-1830), 要求為孩子做評估, 以了解孩子的需求。您可向學校或學區索取更進一步的資料。
40. **統一申訴政策 (理事規章 1312.3; (請向學校或學區辦公室索取))** - 學區依據加州法規, 對於非法歧視或有關以下範圍內違法情形的投訴案, 採取統一申訴處理程序: 分類援助計劃, 移民教育, 兒童照顧及發展計劃, 兒童營養計劃和特殊教育計劃, 聯邦學校安全規劃要求以及本地控制經費方案 (LCFF) 的要求和實施, 包括本地控制和責任計劃 (LCAP)。在八月份的學區家長通知/通訊中將會提供一份複本。
41. **性騷擾 (理事規章 4013/5133; 教育法規§48900.2, 212.3, 212.6 及 48980(g))** - Berryessa 聯合學區嚴禁任何形式的性騷擾行為。凡是對學生、教職員、或來訪人士做出性方面的不當表現, 包括但不限於: 言語或行為上要求性服務, 展示詆毀性的海報、卡通、照片或圖畫, 及其他有性暗示的言語或舉動, 一旦當事人或其代理人提出申訴, 或此不當行為影響到當事人的日常表現時, 就構成了性騷擾。若發生性騷擾事件, 應立即向老師, 學校或校區人員報告。校區會調查每一起性騷擾事件, 並採取適當的措施。若是四到八年級的學生, 經總監或該校校長調查後認定犯下性騷擾的行為, 該生將被處以停學處分。
42. **無菸害的校園環境; 理事規章 3513.3** - 凡學區擁有或租用的建築物及地區一律禁止使用菸草製品, 並禁止在校園內使用或丟棄任何菸草製品。(健康和安法法規 104495)
43. **受虐兒童通報法規 (刑法 11166)** - 任何教職員若有發現疑似兒童受虐, 都應立即通報相關單位。而且教職員每年都要接受這方面的訓練。
44. **其他就讀學校的選擇 (教育法規 4890(h))** - 家長可以提交一份“學區內轉校申請表” 要求自己的孩子就讀另一所學區範圍內但不是他們住居的學校。家長可以呈交“要求跨學區就讀表格” 要求自己的孩子就讀 Berryessa 學區以外的學校。這些表格可從任何一所學校及學區辦公處索取。
45. **其他越區轉學 (教育法規§46601.5 - 教育法規§46611)** - 校區間可彼此協議, 為一名或多名學生安排轉學就讀, 時間最長為五年。若欲延長年限, 可再另立新的協議, 但一次仍以五年為限。轉學協議中必須說明轉學的條件和限制。法律對校區間轉學協議的條件並無限制。
46. **上訴至縣教育委員會(教育法規 46601)** - 當學區拒絕轉移要求, 不論是進入或離開該學區, 教育服務部門應通知父母或監護人是有權利根據教育法第 46601 要求往縣教育委員會上訴學區決定。教育服務部門應提供父母或監護人資料, 特別在教育法規那一

段。

47. **就讀住家學校居住規定 (教育法規§4890(h))** - 報名時, 必須有居住在學區範圍內的證明。如果您是擁有或租賃房屋, 必須出示下列任何一項文件做為居住證明: 房屋所有權狀, 房契, 房產稅單, 房屋貸款文件, 託管函件, 評稅卡, 目前租賃或租房協議。此外, 必須提交以下任何一項印有家長監護人姓名的文件, 以便完成住家要求的規定: 目前的 PG&E 煤電賬單, 公用事業服務合同 (賬單/付款收據), 薪資單, W-2 表格, 選民登記或來自政府機構的信件。
48. **因父母工作而非住區 (也叫 "Allen Bill 轉學") (教育法規§48204(f))** - 若學生的父親和/或母親在校區範圍內就業, 學生便可在該校區就讀。學生家長可選擇任何一所學校, 但須視該校是否有名額而定。
49. **無家可歸孩子** - 每一個校區必須為無家可歸的孩子指定一位聯絡人, 負責向社會大眾傳達無家可歸孩子受教育的權利。
50. **殘障學生 - 1973 年復健法案 504 節 (理事規章 6420)** - 當學生因身體或心理的障礙, 致使日常活動受到嚴重限制, 該學生得使用改造過的學習設施。有關資料可以向您的學校或教育服務部門索取(408-923-1830)。
51. **高中畢業考試 (教育法規§60850 and 48980(e))** - 從 2006 年畢業的學生開始, 所有高中生必須通過加州高中畢業考才能得到文憑。若欲了解更多細節以及未通過考試的後果, 可從 East Side 聯合高中校區索取資料。
52. **學校的整體安全規劃 (教育法規§32280 et seq.)** - 學校必須在年度績效報告 (SARC) 中, 說明該校在安全規劃上的現況, 包括解釋規劃的重點。規劃委員會並須舉行一個公開會議, 讓公眾對學校的安全規劃表達意見。委員會須以書面知會某些人士及團體。
53. **學校年度績效報告 (教育法規§35256)** - 校區必須盡力讓家長了解學校績效報告的目的, 並確定每位家長都收到一份複本。請查閱學區和學校的網頁。
54. **學校認證 (教育法規§35178.4)** - Berryessa 聯合校區理事會將定期舉行會議, 告知該社區民眾, 校區內哪所學校不再受到西部學校與大學聯合會的認證。當學校失去認證資格, 校區將以書面通知家長/監護人, 並說明可能的結果。
55. **防曬衣著 (教育法規§3183.5)** - 學校須准許學生在戶外穿著防曬衣物, 包括但不限於帽子。各校可自訂有關學生衣著的規定, 包括但不限於: 若某種服裝或帽子經校區或學校認為不當衣著, 或有幫派意識, 將禁止學生穿著。(請參閱中小學手冊中有關衣著的規定- '防曬衣著'若有醫師的建議, 學生在戶外得以穿著防曬衣物, 包括帽子, 以免陽光曝曬。為達防曬效果, 帽子的帽緣部分必須至少三英寸寬。所有的防曬衣物仍須符合學校的衣著規定。)
56. **噴灑殺蟲劑的規定 (教育法規§48980.3)** - 校區的維修管理部門必須依教育法規§176121 所述, 提供校內所使用殺蟲劑的相關資料, (a) 噴灑前七十二小時必須公告殺蟲藥的種類。
57. **石綿 (40 CFR 763.93)** - 對於校內建築含有石綿, 可能危害人體健康的問題, 校區有一套應對方案。詳情請到校區辦公室查詢。
58. **提早下課/學生不用上課通知 (教育法規§48980(c))** - 凡有提早下課, 或因教師進修學生不用上課的情形, 學校會儘早在一個月之前通知家長/監護人。
59. **加州學校資訊管理系統符合學生資料傳送的保密法規** - Berryessa 聯合校區利用加州學校資料管理服務系統 (CSIS), 將學生資料以電子方式傳送到加州教育局, 或該學生新轉入的學區。CSIS 所管理的一切資料均符合聯邦及加州的保密法規。學生資料都以代碼方式處理, 因此 CSIS 沒有足以辨識個人身分的資料。加入此系統對學生和家長的好處是, 學生的資料和記錄可以立即傳送, 而且當學生轉學時, 該生的評量和學業成績也會同時轉到新學校。學校和學區都因資料傳達簡化和流暢而受益。家長有權查閱 CSIS 所保有及管理的學生資料。請向教育服務部門提出書面申請。
60. **Williams 法案及家長申訴權 (EC 35186)** - 1. 學校應有足夠的課本及教材。意即每一個學生, 包括英語學習者, 都必須有課本或教材, 或兩者皆有, 可以在課堂上使用, 并可帶回家中以便完成指定的家庭作業。2. 學校的設備應保持清潔, 安全, 並經常維修。3. 不應該有教師職位空缺或不當分派。不當分派意味著安排教學和服務職位的認證員工, 未持有法律認可的證書或證件。申訴表格可以在學校或學區辦公室索取, 或是從學區的網頁下載。您也可以利用下面的網址, 下載一份加州教育局的申訴表格: <http://www.cde.ca.gov/eo/ce/wc/index.asp>。
61. **愛滋病教育 (教育法規 51938 及 48908(a))** - 家長或監護人有權要求免除自己的孩子上性教育或愛滋病(HIV/AIDS)預防課程。學校備有愛滋病預防課程的內容可供查閱。家長或監護人可提出書面要求, 免除孩子上性教育或愛滋病預防課程。
62. **學生使用科技設施 (教育法規 48980 (h), 51870.5 及 理事規章 6168)** - 理事會希望, 能善用學區提供的網路系統及其他電子通訊設施來輔助教學, 以及增進學生的學習效果。
63. **為上大學投資(教育法規 48980(d))** - 為您的孩子未來的大學教育做好理財準備是非常重要的。適當的投資選擇包括, 但不限於, 購買美國國家債券。

64. 口腔健康評估 (教育法規 49452.8 (a)) - 凡就讀公立學校幼稚園或在公立學校就讀小學一年級的學生，如果之前未曾在公立學校幼稚園註冊，在該學年五月三十一日前應該遞交一份持牌牙醫或其他持牌或註冊的牙科保健專家的口腔健康評估，這項評估不得超過該學生最初註冊日期的前十二個月。
65. 持續危險學校或暴力犯罪受害者 CCR 11992 - 如果在學校，學生成為加州教委會定義的暴力犯罪受害者，或就學於加州教育部認定的持續危險學校，應該提供一個選項，讓他/她可以轉學到其他學區或特許學校。
(20 USC7912;5 CCR11992) **董事會政策5118**



Pathway to the Future

統一投訴程序 2017 – 2018 年度通知

Berryessa 聯合學區

適用於學生，僱員，家長/監護人，學校與學區諮詢委員會成員，私立學校領導及其他感興趣之人士。

Berryessa聯合學區負有遵守聯邦及州法律與法規的主要責任。我們設立了統一投訴程序（英語稱為UCP），以處理有關非法歧視，騷擾，恐嚇，和欺凌的指控，以及投訴違反州或聯邦的教育課程，非法學生收費及違反我們的本地控制與責任計劃（英語稱為LCAP）。

在由州財政直接資助款、或接受或受益於任何州財政任何援助的機構所組織的任何課程或活動中，若發生針對《教育法典》第200節及第220節和《政府法典》第11135節所定義的任何受保護團體所進行的非法歧視、騷擾、恐嚇或欺凌的投訴（包括《刑事法典》第422.55節所規定的或以此為基礎的任何事實存在或感知特徵，或個人與擁有一個或多個這些事實存在或感知特徵的個人或團體有關聯），我們均會調查。

UCP也適用於投訴違反州及/或聯邦法律的以下內容：

- 課後教育與安全(After School Education and Safety)
- 加州教師同業協助及評審計劃 (California Peer Assistance and Review Programs for Teachers)
- 兒童關懷及發展 (Child Care and Development)
- 兒童營養 (Child Nutrition)
- 補償教育 (Compensatory Education)
- 綜合分類援助 (Consolidated Categorical Aid)
- 寄養、無家可歸學生教育 (Education of Pupils in Foster Care and Pupils who are Homeless)
- 讓每個學生成功法案/有教無類 (Every Student Succeeds Act / No Child Left Behind)
- 本地控制與責任計劃 (Local Control Accountability Plans, 包括在教育法規§§47606.5和47607.3所述的特許學校)
- 體育教育教學綱要 (Physical Education Instructional Minutes)
- 學生費用 (Pupil Fees)
- 對哺乳學生提供合理安排 (Reasonable Accommodations to a Lactating Pupil)
- 學校安全計劃 (School Safety Plans)
- 特殊教育(Special Education)
- 預防煙草使用教育(Tobacco-Use Prevention Education)

學生費用包括但不限於以下全部內容：

1. 註冊學校或課堂費用、或者課內或課外活動的參與費用，不管這些課堂或活動是選修的、必修的或有學分的。
2. 安全保證金、或其它為取得鎖匙、儲物櫃、書本、課堂設備、樂器、衣物或其它器材或設備所需之學生費用。
3. 學生被要求為教學活動而購買材料、用品、設備或相關衣物的費用。

如投訴所提供的證據或資料能有效支持該項投訴，那麼學生費用或LCAP投訴將會被匿名建檔。

公立學校學生，無需支付參與教學活動的學生費用。

學生費用投訴，應在涉嫌違反法律的行為發生之日期起一年內提出。

根據教育法規第 48853 節、第 48853.5 節、第 48853.5 節、第 49069.5 節、第 51225.1 節及第 51225.2 節，我們應為寄養及無家可歸青年的教育權利發佈標準通告。如適用，此通告應包括投訴程序的資訊。

有關學生費用以外的投訴，必須以書面形式提出，並交由以下特定部門受理申訴：

姓名或職務： Director of Special Education and Student Services
單位或辦公室： Education Services
地址： 1376 Piedmont Road, San Jose, CA 95132
電話：： (408) 923-1841

學生費用投訴，應提交至 *Berryessa Union School District* 及/或學校校長。

除非提出投訴的時限獲得總監或其委任人延長，聲稱歧視、騷擾、恐嚇或欺凌的投訴，必須在所聲稱的歧視、騷擾、恐嚇或欺凌行為發生之日，或在投訴人首次獲知關於這些聲稱的歧視、騷擾、恐嚇或欺凌行為之日起六（6）個月內提出。

投訴將獲得調查，從接獲投訴起六十（60）日內，投訴人將收到一份書面決定書或報告。經投訴人書面同意，可延長該時間。負責調查該投訴的人員，應當根據 4621 節條款規定的地方適用程序，進行並完成調查。

對於具體課程、學生費用及 LCAP 投訴的決定書，投訴人有權在收到決定書日起 15 日內以書面形式向加州教育局（CDE）提出申訴。提交申訴時，必須附上投訴檔案原件的副本及我們決定書的副本。

如適用，投訴人將獲得民事法律援助，包括但不限於，禁制令、限制令，或其它根據州或聯邦關於歧視、騷擾、恐嚇或欺凌的法律可提供的援助或限令。

免費提供 UCP 投訴政策及程序的說明副本。

說明

學生使用科技

理事會認同科技提供最新和最廣泛的獲取資訊的方式。科技還可以使學生實踐技能並且發展推理和解決問題的能力。應該盡一切努力，提供平等的科技設備給學區的所有學校和教室。學區鼓勵學生負責任地使用它的電腦，電腦網絡，和學區擁有的其他電子設備（以下統稱“技術系統”）以支持學區及其學校的任務和目標。

學區總監或其代理人應採取和實施下列管理規定：（1）未成年人在網絡上取得不適當的事物；（2）未成年人在使用電子郵件，聊天室，和其他形式的直接電子通訊時的安全性和保護措施；（3）未成年人未經授權上網，包括駭客入侵，和其他非法活動；（4）擅自披露，使用和傳播對未成年人的個人識別信息；（5）限制未成年人取得對未成年人有害的材料。學區總監或其代理人應確保所有學區的電腦網絡有技術保護措施，阻止或過濾網絡進入淫褻，兒童色情或有害未成年人的視覺描繪並強制管理這些操作。（20 U.S.C. 6777, 47 U.S.C. 254.）當學生使用上網服務時，教職員應監督他們，並盡可能有老師的助手，學生助手，和志工協助監督。

雖然學區有安裝阻止或過濾器在學區的技術系統，但透過網絡提供訊息給員工和學生是難以控制的，而且第三方網站可能包含非法，誹謗性，不正確或潛在的攻擊。學區已採納這項可接受使用政策（連同行政法規“AUP” 6168），以提供個人通過學區擁有的設備和學區附屬機構取得這些資源。在使用技術服務之前，每個學生和他/她的父母/監護人須簽署並交回一份可接受的使用協議書，其中將採行政法規6168規定的形式。

法律參考：

EDUCATION CODE	51006 Computer Education and Resources 51007 Programs to Strengthen Technological Skills 51870-61884 Education Technology Act Especially 51870.5 Student Internet Access 60044 Prohibited Instructional Materials
PENAL CODE	313 Harmful Matter 632 Eavesdropping on or recording confidential communications
United States Code, Title 15	6501-6506 Children’s Online Privacy Protection Act
United States Code, Title 20	6777 No Child Left Behind Act 6801-7005 Technology for Education Act of 1994
United States Code, Title 47	254 Universal Service (E-Rate)
Code of Federal Regulations, Title 16	312.1-312.12 Children's online privacy protection
Code of Federal Regulations, Title 47	54.520 Internet safety policy and technology protection measures, E-rate discounts
Cross References:	Policy 4042 Employee Use of Technology

Policy Adopted: October 25, 1990

Revised Policy Adopted: January 17, 2012

Student Use of Technology - Chinese

行政準則

說明

學生使用科技

本行政法規6168（包括董事會政策6168在內，“AUP”）在於管理學生使用學區的電腦，電腦網路和學區所擁有或提供的其他電子設備（以下統稱“科技系統”）。學區設法維護一個提昇學生道德和負責使用學區科技系統的環境。學區允許並鼓勵使用它的科技系統以支持與其任務和目標一致的教育目的。

在每一學年開始，家長/監護人會收到一份有關學生使用網路和線上網站的可接受使用政策(AUP)。校長或代理人應該監督各校科技資源的維修，並制定指導方針和使用限制。他/她應確保所有的學生使用這些資源是受過適當的上網行為教育，包括與其他個人在社交網站和聊天室的互動以及網路霸凌的認識和應對。

總監或代理人應確保所有學區電腦網路有科技保護措施，可以阻止或過濾進入淫褻的視覺畫面，兒童色情或有害未成年人的網路，並強制管理這些操作。（20 U.S.C.6777, 47 U.S.C.254）當學生使用網路服務時，教職員應監督他們，並盡可能有助教，學生助理，和志工協助監督。

下列為學生用戶使用學區科技系統的管理原則：

1. 學生使用學區的科技系統是一項特別待遇，而非權利。如果學生違反可接受使用政策(AUP)或濫用特權使用，學區或代理人有權取消其待遇。
2. 在任何時間且恕不另行通知，學區保留監視每個學生使用科技系統的權利，以檢討或刪除在科技系統上的學生課業。在任何時間，需要進行系統維護，以確定學生是否遵守本規定，或做其他合理用途，恕不另行通知。
3. 凡是學生名下的電子郵件帳戶，在任何時候都應負責正確使用。學生應保留私人帳戶信息和密碼的隱私。每個學生都應建立一份影碟拷貝儲備任何重要資料或文件。
4. 學生應該安全，負責任地使用科技系統，並且作與學校有關的用途。學生使用科技系統不應對其網上通訊內容的隱私抱有任何期望。
5. 做為使用科技系統的條件，學區有時會要求每個學生簽署下列協議，表示學生本人已經詳閱，理解，並同意遵守這項可接受使用政策(AUP)。

不能接受使用

學生使用科技系統時禁止從事下列任何行為：

1. 任何取得，公布，提交，刊登或顯示有害或是威脅，淫穢，破壞性的，或是色情的不適當的材料，或可能解釋為種族/族裔，國籍，性行為，性別，性傾向，年齡，殘疾，宗教或政治信仰方面對他人的騷擾或詆毀。有害材料包括的問題，總體上，對一般人而言，適用現階段全加州的標準，性感和性行為的描繪或描述是一種公然侮辱的方式，涉及性的行為，對於未成年人是缺乏嚴肅的文學，藝術，政治或科學價值。（刑法313）
2. 任何違反聯邦法律，加州法律，學校的規章制度，或是對他人或他人的財產造成潛在或實際的傷害，或者進行個人經濟利益的使用，除非學區授權。
3. 使用電子郵件，聊天室或其他形式的直接電子通信，透露，使用，或散佈有關學生用戶或其他個人身份識別的信息。學生也應謹慎通過互聯網的個別聯繫方式，沒有家長/監護人的許可不應透露這些信息，除非有學校工作人員的指示。
4. 使用其他用戶的密碼或登入他人的帳戶，除非有指導老師或學區行政人員的指示。
5. 使用任何網上或電腦遊戲或娛樂，除非是指導老師或學區行政人員特別授權為教育或專業用途。
6. 任何使用，學區斟酌決定，可能視為推廣購買，銷售，或非法藥物或物質的使用。
7. 任何構成霸凌的使用，包括對他人的褻瀆和騷擾，仇恨郵件，歧視性的言論，連鎖信件，或教育法第48900條範圍內的任何行為。
8. 任何使用，擾亂他人使用科技系統或破壞科技系統的完整性或任何其他方的科技系統以及任何破壞，修改，駭客入侵或濫用學區的電腦硬件或軟件，或任何其他方的科技系統或者擅自安裝任何軟件，包括在學區電腦或學區其他科技系統上使用共享軟件，免費軟件或娛樂軟件。
9. 任何未經著作權人的具體書面許可的下載，複製，或分發版權的材料，除了美國著作權法的合理使用原則(Fair Use Doctrine of the U.S. Copyright Law)所允許與教育目的有關的活動以外。
10. 任何學生在校外使用學區的網路，除非有父母或監護人的監督。
11. 在學區的物業 (包括無線上網，通過手機和筆記本電腦) 使用任何個人的電子或通訊設備，除此以外，禁止所列的不能接受使用。

濫用的後果

使用學區技術系統是一項特別待遇，而非權利。濫用學區的科技系統，包括違反可接受使用政策(AUP)，可能會造成限制或取消學生使用的後果。濫用也可能導致對學生採取紀律處分和/或法律行動，其中可能包括譴責，休學或開除。

免責聲明

每位學生確認下列來自學區有關科技系統的免責聲明：

1. 無擔保：學區不承擔任何通過其科技系統取得或搜尋的任何意見或資料的責任。通過學區的網站，電子郵件，或其他科技獲得的意見或資料，應獨立驗證而且學區對於這些信息的準確性不作任何保證或擔保。使用通過科技系統獲得的信息，應由學生自行承擔風險。
2. 沒有隱私：科技系統是學區專屬物業，學生對於電子郵件內容和其他經由學區科技系統傳送或保存的學生資料，沒有隱私的期望。
3. 公佈：學區將不負責學生可能遭受的任何損壞，包括延誤，未傳遞造成的資訊遺失或由於學區的操作或僱員錯誤所造成的服務中斷。
4. 學生/家長承擔使用成本：學生使用學區的科技系統應當是免費的，然而每個學生和他/她的父母/監護人應該對他/她使用互聯網或通過學區的科技系統，所造成的任何費用，罰款，收費，或損害賠償負責。

批准：1999年11月9日，

修訂規例正式通過：2012年1月17日

學生同意書

我已閱讀，理解，並將遵守學區的可接受使用政策(AUP)（委員會政策6168和行政法規6168）使用學區的科技系統。如果我違反AUP，我明白學區可以取消我使用學區科技系統的特權，並可能對我採取紀律處分或適當的法律行動。

用戶名字

用戶簽名

日期

家長/監護人協議（未滿18歲的學生）

做為_____家長或監護人，我已閱讀並理解委員會政策6168和行政法規6168（“AUP”）。據我所知，我的孩子使用學區的科技系統（該條款如AUP定義）是專門做為教育用途，並且學區已採取合理步驟，以監控網路。我更了解學區不能保證所有有爭議的信息，無法進入學生用戶。我同意，不會追究學區對在網路或科技系統上獲得的資料負責。此外，我接受負責監督我的孩子在校外使用學區的科技系統。茲此，我允許我的孩子使用科技系統，包括互聯網。

家長姓名

家長簽名

日期



健康學校法案 (AB 2260) 政策聲明 年度家長通知書

根據加州法律，Berryessa 聯合學區將遵循**健康學校法案 (AB 2260: 教育法規 17612m 48980 和 48980.3)**的做法和程序，在所有校區使用農藥時，將盡量減少殺蟲劑/農藥暴露於兒童，教職員及社區當中。

害蟲

本學區的做法是要控制學校環境中的害蟲。害蟲如蟑螂，跳蚤，火蟻，刺黃蜂，白蟻和嚙齒動物是很煩人的，並且干擾學校的學習環境。眾所周知的蚊蟲叮咬，刺痛，或傳播疾病，都可能導致過敏性反應。

殺蟲劑/農劑

本學區的做法是要減少在學校環境中接觸到殺蟲劑和除草劑。當殺蟲劑和除草劑用來控制學校裏的害蟲和雜草時，對於人體會有接觸的可能性。過度接觸可能會導致殺蟲劑/除草劑中毒或敏感的人的過敏反應。孩童由於其較小的體型和快速的增長和發展對農藥可能比成人更敏感。

AB 2260，2000 年健康學校法案

- 使用非化學防治蟲害和雜草數量始終是首選，這種方法環保，除害而且是文明的做法。
- 選擇使用危害程度最低的方法和材料，有效控制針對的害蟲和雜草。
- 農藥的使用將只用於“根據需要”改善已證實的問題。
- 所有家長和工作人員每年將收到有關整個學年預期的殺蟲劑/除草劑的產品用途和定期使用的書面通知。
- 在使用農藥的至少 72 小時以前將發通知讓您的孩子帶回家。
- 警告標誌將在定期使用殺蟲劑/農藥的 24 小時前張貼在學校所有入口，並將在噴灑後持續張貼 72 小時。
- 學區使用的農藥有效成份或 AB2260 複本，可以在 Berryessa 聯合學區，1376 Piedmont Road, San Jose, CA 95132 向 MOT 主任 Miguel Cruz 以書面申請取得，或是聯繫加州農藥監管部門，網站 www.cdpr.ca.gov。
- 在實行“緊急使用殺蟲劑來控制特定和記錄在案的問題”，這項標誌將會馬上張貼並按照申請程序在實施後仍然持續張貼 72 小時。

成效

在學校，健康學校法案 (AB2260) 的成效取決於：

- 行政人員，教師，維修/管理員，家長，學生和社區的充分合作。
- 建立學區級的協調和諮詢委員會。
- 校區安全委員會中應包括病蟲害管理和農藥的政策和程序作為其議程的一部分。
- 每所學校指定一名工作人員負責協調健康學校法和確保蟲害管理記錄的維護。

Berryessa 聯合學區歡迎我們的家長，社區，學生和工作人員提出問題，關切和建議。所有解決上述做法的意見請交維修和營運部門 (408) 923-1892，Berryessa 聯合學區，945 Piedmont Road, San Jose, CA 95132

健康學校法案 (AB 2260)

Berryessa 聯合學區的所有學生，家長/監護人和員工，請注意：

議會法案 2260 自 2001 年 1 月 1 日起生效，這項立法制定教育法規第 17608 條。這項規定，除其他事項外，學區必須通知家長及教職員有關學校使用的農藥。這項立法的目的是通過學校的綜合蟲害管理系統的信息和實施，以減少接觸有毒農藥。為此，並根據這項法規的要求，通知如下：

該 Berryessa 聯合學區預計在 2017 – 2018 學年在其校園使用下列農藥：

Berryessa 聯合學區健康學校法：農藥名單

Name of Pesticide 農藥名稱	Active Ingredient(s) 有效成分
Roundup-Pro (Herbicide 除草劑)	Glyphosate
Maxforce G (Insect bait 昆蟲誘餌)	Hydramethylnon
Wasp Freeze (Insecticide-aerosol 殺蟲氣霧劑)	Allethrin + Phonothrin
Turflon Ester (Turf herbicide 草坪除草劑)	Triclopyr
Avert (Roach bait 蟑螂餌)	Abamectin
Drione (Insecticide 殺蟲劑)	Pyrethrins
Advance 375A (Granular Ant Bait 螞蟻餌)	Abamectin
Dimension (Herbicide 除草劑)	Dithiopyr
Contract Bait Blocks (Rodenticide 鼠藥)	Bromadiolone
Suspend (Insecticide 殺蟲劑)	Deltamethrin
Onslaught (Insecticide 殺蟲劑)	Benzeneacetate
Advion Ant Gel (Insecticide 殺蟲劑)	Indoxacarb
Chlorophacinone .005% (Rodent Bait)	Chlorophacinone
Contrac AW Blox (Rodent Bait)	Bromadiolone
Diphacinone 0.01% (Rodent Bait)	Diphacinone
Fumitoxin Tablets (Pellets for insects)	Aluminum Phosphide
Gopher Getter Type 2 AG Bait (Gopher Bait)	Diphacinone
Martins Gopher Bait 50R (Gopher Bait)	Strychnine 0.5%
Omega Gopher Grain Bait (Gopher Grain Bait)	Strychnine Alkaloid
Talpid Mole Bait (Mole Bait)	Bromethalin
ZP Rodent OAT Bait AG (Rodent Bait)	Zinc Phosphide

Berryessa 聯合學區的家長/監護人可以致電 (408) 923-1892 向學區的指定人員登記，以便取得個別農藥的噴灑通知。該登記者應在噴灑農藥的至少 72 小時以前被告知，除緊急情況外，並將提供殺蟲劑的名稱，有效成分以及計劃使用的日期。

你可以在農藥監管部門的網站 <http://www.cdpr.ca.gov> 查詢更多有關這些農藥和減少使用農藥的信息。

BERRYESSA 聯合校區
1376 Piedmont Road, San Jose, CA 95132

家長或監護人通知書 - 教育法規第§48981 章- 通知時間與方式

凡是有關未成年學童家長權利的聯邦法律和教育法規的通知書, 都應在該學年開始的第一個學季或學期寄出。此通知書可以一般郵件寄出, 或以其他書面通知的方式告知家長。

以下的承認書必須存檔在您孩子的學校資料中, 請將下表填妥後交回學校。

家長承認書

- 我有收到並看過出/缺席規定, 並會盡一切努力讓孩子在學期中每天到校上課。
- 我有收到並看過有關未成年學童家長權利的聯邦法律和教育法規的通知書。

日期 _____ 家長簽名 _____

我孩子的姓名 _____

我的孩子就讀 (學校名) _____ 年級 _____

**強制訴請開除學籍
(教育法規 §48915(C)(1) 和 (2), 教育法規 §48915(a)(2) 承認書**

我和我父母以下的簽名代表我們了解強制訴請開除學籍的內容。我同意不會攜帶任何管制的物品或武器來學校, 包括各種大小的刀子, 鑰匙圈上的刀子, 瑞士刀, 槍枝和任何可能拿來當武器的危險物品。我/我們也了解違反這項規定將會受到訴請開除學籍的處分。校區理事規章第 5131 條。

學生簽名

家長簽名

行為規章承認書

我父母和我看過學校的行為規章和服裝規定(只限 Cherrywood, Morrill, Northwood, Piedmont, Sierramont, 和 Summerdale 等學校)。我了解我必須對這些規定負責。如果我對行為規章/服裝規定(校服規定)有任何問題, 我了解我可以打電向學校詢問, 或安排時間和校長或副校長面談溝通。

學生簽名

家長簽名

請簽名並交回學校
Form B

BERRYESSA 聯合校區
1376 Piedmont Road, San Jose, CA 95132

Berryessa 學區與加州健康服務教育部門合作成立了一項計畫案, 此項計畫讓學區得以針對某些特定的聯邦醫療保險(Medicaid) 服務項目, 獲得聯邦的醫療補助款。加州的學校事務管理處正協助學區進行申請給付的事宜。依據此項計畫規定, 學區必須獲得家長/監護人的同意, 確實向私人保險公司申請醫療費用給付, 才能得到聯邦的補助款。

如果您的孩子擁有個人教育計畫(IEP) 或是特別家庭服務計畫 (IFSP), 對於配合計畫而進行的醫療服務項目, 學區將不會向私人保險公司申請給付。

大部分學區所提供的醫療服務都不會得到私人保險公司的給付, 學區並不預期會從私人保險公司得到經費。

- 不, 我不同意。(請填寫您孩子的姓名及出生年月日)
- 是的, 我同意讓學區向我的私人保險公司申請醫療給付, 並已填妥下面的表格。

學生姓名 _____ 學生出生年月 _____

健保資料

家長/監護人姓名 (投保人) _____

學生地址 _____

城市 _____ 郵遞區號 _____

學生健康保險公司名稱 _____

保險計畫 # _____ 團體 # _____ 電話 # _____

我同意讓學區向我的保險公司申請孩子醫療服務的保險給付。我授權我的保險公司直接與我孩子的學區及其會計人員進行溝通及付款。

家長/監護人簽名 _____ 日期 _____

表格 C

請在表格上簽名並交回學校



親愛的家長/監護人：

作為“每個學生成功法案”（ESSA）的問責制要求的一部分，美國教育部要求學區確認武裝部隊家庭成員的學生。這些學生將成為新的問責小組的一部分。

武裝部隊家庭成員信息將每年收集一次。

“武裝部隊家庭成員”的定義是什麼？

如果至少有一名家長是武裝部隊成員，現役軍職或擔任全職國民警衛隊職務，學生即被認為是武裝部隊家庭成員。美國代碼第 101 (a) (4)，101 (d) (1) 和 101 (d) (5) 條所定義的“武裝部隊”，“現役”和“全職國民警衛隊”是：

- 101(a) (4) – “武裝部隊”一詞是指陸軍，海軍，空軍，海軍陸戰隊和海岸警衛隊。
- 101(d) (1) – “現役”一詞係指美國現役軍人的全職兵役。這個術語包括全職培訓職務，年度培訓任務和出勤，其現役軍人，在依法或由有關軍事部門部長指定的學校作為服役的學校。這個術語不包括全職國民警衛隊的職務。
- 101 (d) (5) “全職國民警衛隊職務”一詞是指由美國陸軍國民警衛隊或美國空軍國民警衛隊的成員以國家或地區國民警衛隊成員的身份參加的訓練或其他義務，非現役軍人除外，根據“美國法典”第 32 卷第 316,502,503,504 或 505 條，指有權從美國支領薪酬的波多黎各聯邦或哥倫比亞特區的成員。

請填妥表格並交回給您孩子的學校辦公室

感謝您的協助。請用正楷填寫。

學生名字: _____ 姓氏: _____ 學號# _____

學校: _____ 年級: _____ 生日: _____

美國武裝部隊: (美國教育部要求每年填寫)

父母/監護人是武裝部隊的現役軍人嗎?

(空軍, 陸軍, 海岸警衛隊, 海軍陸戰隊或海軍)

不是_____ 是_____

如果是, 何月/何年開始? _____

父母/監護人是全職國民警衛嗎?

不是_____ 是_____

如果是, 何月/何年開始? _____

表格 D

請填妥並交回給學校

Dr. Joseph McCreary
Assistant Superintendent

1376 Piedmont Road
San Jose, CA 95132-2427



Phone: (408) 923-1800
Fax: (408) 923-0623

Pathway to the Future

年度家長通知

加州學生表現與進展評估 (CAASPP)

2013年10月2日簽署的法案，“484號議案”啟動了加州學校新的學生考試系統，現在被稱為“加州學生表現與進展評估”(CAASPP)。CAASPP制度依據加州教育委員會在2010年通過的新的加州共同核心標準(CA CCSS)的英語語言藝術(ELA)和數學。這一新系統取代了1997年的標準化測試和報告(STAR)方案。新的全州測試計劃的主要目標是在二十一世紀為學生在大學和職業生涯做更好的準備。以電腦為主的評估，通過智能平衡評估聯盟發展，成為CAASPP的基石。所有3至8年級的學生參加新考試。對於我們重度殘疾的學生，可以進行替代考試。

其他加州測試

所有5年級和7年級學生在早春進行體能測試，評估學生的身體健康。

所有英語學習者(ELL學生)的英語水平是使用加州英語發展測試(CELDT)來評估。如果可能的話，在7月和8月期間進行初步的CELDT評估，其餘的CELDT評估會在開學頭兩個月內進行。

加州英語語言能力評估，ELPAC，將取代目前的加州英語發展測試(CELDT)作為我們的總結性評估，並將在四個月的窗口期間對英語學習者(2月1日至5月31日)進行評估。

加州教育法規定，如果家長/監護人不希望讓學生參加國家CAASPP的任何或所有測試，以及體能，CELDT和ELPAC測試，他們可以向孩子們的學校校長遞交書面申請。Berryessa教師和學校支持學生們做好測試，幫助他們學習應試技巧，使他們能夠在整個求學生涯中超越成功。我們鼓勵家長在申請將學生免除考試之前，如有任何關於這些測試的疑慮請與孩子的老師或校長聯繫。

BOARD OF TRUSTEES

Thelma Boac

Richard Claspill

David Cohen

Hugo Jiménez

Khoa Nguyen

Dr. Joseph McCreary
Assistant Superintendent

1376 Piedmont Road
San Jose, CA 95132-2427



Phone: (408) 923-1800
Fax: (408) 923-0623

Pathway to the Future

加州法律，加州健康青年法案規定，從七年級開始，在中學或初中，至少向學生提供一次全面的性健康教育和艾滋病毒預防教育。

教學必須鼓勵學生與家長，監護人或其他信賴的成年人進行有關人類性行為的溝通。教學必須具有醫學的準確性，適合該年齡，包括所有的學生。它必須包括以下內容：

- 關於艾滋病毒和其他性傳播感染（STI）的信息，包括傳播，FDA批准的預防艾滋病毒和性傳播感染的方法和治療
- 關於禁欲是唯一防止意外懷孕和艾滋病毒及其他性傳播疾病的信息以及延遲性行為的價值信息。
- 討論艾滋病毒和艾滋病的社會觀點
- 取得性健康和生殖保健資源的信息
- 關於懷孕的信息，包括FDA批准的預防方法，妊娠結局，產前護理和新生兒安全投保法
- 關於性取向和性別的信息，包括負面的性別定型觀念的傷害
- 關於健康關係的信息以及避免不健康的行為和情況

您可以到Berryessa聯合學區辦公室查閱教材。如果有任何疑問，請聯繫老師或校長。您也可以通過學區辦事處的教育服務部門，索取“加州健康青年法案”（加州教育法第51930-51939）的副本。

這項教學將由您孩子的七年級老師提供。

加州法律允許您將您的學生從該教學中移除。如果您不希望您的學生參與全面的性健康或艾滋病毒預防教育，請向學校校長遞交書面要求。

BOARD OF TRUSTEES

Thelma Boac

Richard Claspill

David Cohen

Hugo Jiménez

Khoa Nguyen

BERRYESSA聯合學區
學生健康政策要點
小學生家長及教師須知

（摘錄自2015年4月15日學生健康政策管理條例5030）

籌款：

- 爲了支持學區致力於營養的推廣，上課期間在校園舉辦的學校籌款活動，將不涉及食品或只使用符合加州和聯邦兒童營養法規的食品。（見背頁）
- 學生可以從訂單或兌換優惠券，接受符合規定的食品和/或飲料。如果食品和/或飲料不符合要求，學生必須在校外領取，如果是在校園內，必須在放學半小時後領取。

教室節慶和獎勵：

- 教室的聚會或慶祝活動如果涉及食品，應在午餐時間後舉行，並應限制每月每班不超過一次派對。
- 對於慶祝派對，建議家長提供健康的食品和飲料。食物應該從商家購買並且不含常見的過敏原，例如，花生，以盡量減少食源性疾病和過敏性反應的危險。
- 學校不得使用極少營養價值的食物或飲料作為獎勵。

學校餐點：

- 要幫助防止食源性疾病，學生和員工應該避免把學校餐點帶出校園外食用，根據董事會政策3550規定，除非它是在學區批准的實地教學期間。

*學生健康策略5030管理條例，可以通過BUSD（Berruessa 聯合學區）網頁在兒童營養服務的網上查詢，或者直接上網：

<http://www.schoolnutritionandfitness.com/index.php?page=wellnesspolicy&sid=1903132300206951>

Where Can My Child Get Vaccinated in Santa Clara County?

The following providers offer pediatric primary care services including vaccinations.
Please call for hours and cost if any.

School Health Centers

- Franklin McKinley School Center
645 Wool Creek Dr., San Jose, CA 95112
408.283.6051
- Gilroy Neighborhood Health Clinic
7861 Murray Avenue, Gilroy CA 95020
408.842.1017
- Overfelt Neighborhood Health Clinic
1835 Cunningham Avenue,
San Jose, CA 95122
408.347.5988
- San Jose High Neighborhood Health Clinic
1149 E. Julian St., Bldg. H
San Jose, CA 95116
408.535-6001
- Washington Neighborhood Health Clinic
100 Oak St., San Jose, CA 95110
408.295.0980

Planned Parenthood Mar Monte

- Planned Parenthood, Blossom Hill
5440 Thornwood Dr., #G, San Jose, CA 95123
408.574.1000
- Planned Parenthood, Mountain View
225 San Antonio Rd., Mtn. View, CA 94040
650.947.4320
- Planned Parenthood, San Jose
1691 The Alameda, San Jose, CA 95126
877.855.7526
- Planned Parenthood, Sunnyvale
604 E. Evelyn Ave., Sunnyvale, CA 94086
408.992.8000
- Mar Monte Community Clinic
2470 Alvin Ave., Ste. 80, San Jose, CA 95121
408.270.8820

Community Clinics/Health Centers

- Asian Americans for Community Involvement
2400 Moorpark Ave., Ste. 319, San Jose, CA
95128
408.975.2763
- Indian Health Center
1333 Meridian Ave., San Jose, CA 95125
408.445.3400
- San Jose Foothill Family Community Clinic
2880 Story Rd., San Jose, CA 95127
408.729.1643

Gardner Family Health Network

- Alviso Health Center
1621 Gold St., Alviso, CA 95002
408.935.3949
- CompreCare Health Center
3030 Alum Rock Ave., San Jose, CA 95127
408.272.6300
- Gardner Health Center
195 E. Virginia St., San Jose, CA 95112
408.998.8815
- Gardner South County Health Center
7526 Monterey St., Gilroy, CA 95020
408.848.9400
- St. James Health Center
55 E. Julian St., San Jose, CA 95112
408.918.2600

Mayview Community Health Centers

- Mayview Community Health Center
270 Grant Ave., Palo Alto, CA 94306
650.327.8717
- Mayview Community Health Center
100 Moffett Blvd., #101, Mtn. View, CA 94043
650.965-3323
- Mayview Community Health Center
785 Morse Ave., Sunnyvale, CA 94085
408.746.0455

To see if your child is eligible for free or low cost children's health insurance, please call:

- Children's Health Initiative
888.244.5222
- Child Health & Disability Prevention Program
408.792.5550
- Medi-Cal Eligibility
408.817.6000
- Santa Clara Valley Health & Hospital System
Valley Connection
888.334.1000

Santa Clara County Child Health & Disability Prevention CHDP Program



Health exams
at no charge for eligible
children and youth

Child Health & Disability Prevention Program

Public Health Department

Santa Clara Valley Health & Hospital System



Regular health exams can:

- n Help children and youth stay healthy
- n Identify health problems early and refer for treatment as needed

A health problem found and treated at an early age is easier to correct and can reduce or prevent serious problems for the child or youth later in life.

Children and youth are eligible if they are:

- n On Medi-Cal and 0 – 21 years old, or
- n Low/moderate income* and 0 – 19 years old

* Children and youth may be able to receive temporary Medi-Cal for up to 60 days through CHDP Gateway.

Types of CHDP Exams:

- n Well-baby and well-child exams
- n Preschool/Head Start exams
- n 1st grade exams
- n School exams
- n Sport or camp physicals
- n Teen physicals

All CHDP exams include:

- n A developmental and health history
- n Head-to-toe physical inspection
- n Height & weight check, growth assessment
- n Nutritional assessment
- n Hearing and vision screening
- n Oral health screening (does not replace dental exam)
- n Immunizations as needed
- n Blood and urine tests
- n Tuberculosis screening
- n Answers to your questions and an explanation of the results of the health exam

If the tests indicate a need for further diagnosis and treatment, it is important to follow the health provider's recommendations.

For more information,
call 1 (800) 689-6669